

大唐內典錄卷第二

修二

唐沙門釋道宣撰

歷代衆經傳譯所從錄第一之二

前魏

南吳

西晉

前魏朝曹氏傳譯佛經錄第二

序曰自漢已來天下一統建安之始鼎峙而分索曹競逐於中原劉孫分鑣於江峽五岳塵擁九牧雲屯或二紀而啓於帝國或三分而陳於霸業故使魏祖挾天子而令諸侯劉宗憑劔閣而規雍輦孫氏英略高枕長江橫

武爪牙卧龍威力別據一域吞噬爲心各踣壇場互嚴關塞廣延俊乂以佐股肱厚禮賢能賓爲國寶良匠妙法復此徂來僧會適吳舍利耀靈於江左迦羅遊魏禁律創啓於洛都歸戒自此大行圖塔由斯特立譯人隨俗仍彼方言出經逐時便題名目致有吳品蜀普曜焉重疊再翻因斯而始派流失譯良在於茲既三國峙居而西蜀一都獨無代錄者豈非佛日麗天而無緣者弗覩法雷震地而比屋者弗聞哉且舊錄雖注蜀普曜首楞嚴

等經而復闕於經本譯人年代設欲紀述罔測所依推入失翻故亡別錄今叙曹魏中原所傳文帝諱丕字子桓沛郡譙人漢丞相王操之世子也初生之日有青雲大如車蓋當於其上竟日翠然望氣者爲至貴之證非人臣象八歲善屬文初嗣相位爲魏王受後漢禪改稱爲魏初居相在洛魏公都鄴王基在譙又許受禪於繁昌後都洛邑自文帝黃初元年庚子至元帝咸熙元年甲申其中五主四十五年僧有六人所出經律羯磨一十三

部合二十五卷以爲魏朝一代經錄其有失譯諸經總結吳錄之末備之于彼

魏朝沙門曇柯迦羅

一部一卷戒本

沙門康僧鎧

二部四卷經

沙門曇諦

一部一卷羯磨

沙門白延

六部八卷經

沙門支彊梁樓

一部六卷

沙門安法賢

二部五卷經

僧祇戒本

一卷初出見竺道祖魏世錄

右戒本一卷中天竺國沙門曇柯迦羅

魏言法時幼而才聰質像瑣偉讀書一覽文義悉通善四圍陀風雲星月圖識運變靡所不該自謂世間畢己心目年二十五入一僧坊遇見法勝阿毗曇心聊取觀之茫然不解慙懃重省更增惛漠乃歎曰佛法鉤深備論三世乃棄俗出家誦大小乘經及諸律藏遊化至洛于時魏境雖有佛法而道風訛替亦有衆僧未稟歸戒止以翦落爲殊俗耳設復齋懺事同祠祀迦羅既至大行佛法

諸僧請出毗尼迦羅以律藏曲制文言繁廣佛教未昌必不承用以嘉平年於白馬寺出此戒本一卷且備朝夕中夏戒法始自此焉

郁伽長者所問經

二卷第二譯一名郁伽羅越問菩薩行經見竺道祖

無量壽經

二卷第二譯與世高出者小異見竺道祖及寶唱等錄

右二部合四卷天竺國沙門康僧鎧齊王世嘉平年於洛陽白馬寺譯高僧傳載直云郁伽長者等四經檢道祖魏晉

錄及僧祐出三藏記并寶唱梁代錄等
所列如前自外二部並不顯名披閱群
錄未見

曇無德羯磨

一卷初出見
竺道祖魏錄

右一卷曇無德者魏云法藏藏師地梨

茶猶是阿瑜闍第九世弟子藏承其後
即四分律主也自斯異部興焉此當佛
後二百年中後安息國沙門曇諦以高
貴鄉公正元二年屈于洛陽妙善律學
於白馬寺衆請譯出

首楞嚴經

二卷第二出漢支謙所出本同
文少異見道祖晉錄及三藏記

無量清淨平等覺經

二卷第三出與世高僧
鎧出無量壽經本同文

又須賴經

一本無又字見
道祖及僧祐錄

除災患經

集見三藏
記

平等覺經

見道祖
魏吳錄

菩薩修行經

一名長者威施所問菩薩修行
經一名長者修行經見始興及

寶唱
等錄

右六部合八卷高貴鄉公世西域沙門
帛延懷道遊化甘露年中來屈洛陽止
白馬寺衆請譯焉

法華三昧經

六卷一本
有加正字

右一部六卷高貴鄉公世甘露元年七

月外國沙門支彊梁樓魏言正無畏於

交州譯沙門道馨筆受祐云失譯房檢

及見竺道祖魏世錄及始興錄若依交

州及始興地應入吳錄今據年及魏錄

收附於此

羅摩伽經

三卷見道祖寶唱
法上僧祐等四錄

大般涅槃經

二卷大本前數品爲此
二卷初出見道祖魏錄

右二部合五卷外國沙門安法賢譯群

錄並云魏世不辯何帝年今依編于魏
錄之末又別錄亦載故不敢削之

南吳孫氏傳譯佛經錄第三

序曰自漢永平已來至吳赤烏之歲將二百

載教流中原不達江表及僧會初適設像置

齋時爲矯異以問尚書令闕澤曰佛之化被

乃在漢明流漸既久如何始至江東澤曰自

摩騰入洛之初五岳十八山館道士與騰抗

力之時道士不如南岳道士褚善信等自感

而死弟子昇屍歸葬南岳無人流布今方至

此餘如後列吳大皇帝孫權字仲謀吳郡富春人世仕於吳其家東塚上數有神光雲氣又權父堅初在孕其母夢腸引出繞吳昌門衆咸稱爲孫氏興矣及權生眼有異光方顯大口其父奇之應霸王也跨躡閩越都邑昇平封授諸侯建立年號朝宗海岳南面君臨稱大吳也初都鄂武昌次遷秣陵又遷建鄴魏承漢後二年權立稱元黃武四主五十九年皓立二年晉受魏禪經一十五年平吳若以年分則皓一十四年應入晉代今別結取

集爲吳錄道俗四人所譯諸經一百四十八部一百九十卷并魏吳兩代諸失譯經都合以爲吳錄云

吳沙門維祇難

二部六卷

沙門竺律炎

三部三卷

優婆塞支謙

一百五十二卷經

沙門康僧會

一百一十四部二卷及注

諸失譯經一百一十部百九十二卷

阿差末菩薩經

四卷見吳別錄初出

法句經

二卷初出吳錄云五卷見三藏記

右二部合六卷魏文帝世天竺沙門維祇難吳言障礙學通三藏妙善四含歷國遊方以行化為業發趾西域同伴竺律炎到自江左黃武三年於武昌郡譯為吳文而維祇難既未善方音翻梵之際頗有不盡志存義本辭句朴質如文

可知

三摩竭經

見始興錄與分起

梵志經

見始興錄與五百

佛醫經

共支越出非全典從大經略

永樂北藏

大唐內典錄

右三經合三卷魏明帝世天竺沙門竺律炎維祇難卒後為孫權於揚都譯群錄不同或云將炎或云持炎或云律炎未詳孰是故備舉之

明度經

四卷一云大明度無極經或六卷見道祖魏吳等三錄

撰集百緣經

十卷見唐錄

阿差末菩薩經

四卷見吳錄第二出與前維祇所出本文小異

菩薩本緣經

四卷傳云天竺沙門僧伽斯那撰或三卷

維摩詰所說不思議法門經

三卷一云晉入道門經或二卷

與後漢佛調譯者少異見道祖魏吳錄及出三藏集記

第一四二冊

修行方便經

二卷或有禪字見吳錄

大般泥洹經

二卷此略大本序分哀歎品後之一紙少異見吳祖錄道安云

瑞應本起經

二卷黃武年譯第二出亦云太子本起瑞應與康孟詳出者小異陳郡謝鏘吳郡張詵等筆受魏東阿王植詳定見始興錄及

法鏡經

二卷道安錄無僧祐云見別錄僧會注并製序

小阿差末經

二卷見別錄及三藏記

阿彌陀經

二卷第四譯與漢世高魏僧鎧出者小異內題云阿彌陀三耶三佛無量壽經過見竺祖吳錄

義足經

二卷見竺道祖吳錄及寶唱錄

方等首楞嚴經

二卷黃武年譯第二出與漢支識出少異見道祖吳錄

法句經

二卷第二出見云見別錄

慧印經

二卷一云慧印三昧經一云十方現修二在佛悉在前立定經一云寶田慧印

本業經

一名菩薩本三昧經與如來智印經同本見祖吳錄及三藏記

須賴經

第二出與白延出者同本別出一名須賴菩薩經見祖吳錄及三藏記

梵摩喻經

見竺道祖吳錄及三藏記

私阿末經

一名私阿昧道安及支敏度三藏記經一本見道安及支敏度三藏記

等三

微密持經

一

云無量門微密持經見

阿難四事經

及見三藏記

月明童子經

一云月明童男經或云月明菩薩三昧經見三藏記

差摩竭經

一云菩薩生地經見道祖吳錄

優多羅母經

一本無母字

七女經

安云出阿毗曇一云七女本經初出

郁伽長者經

第二出見道祖吳錄或二卷

八師經

見道祖吳錄

釋摩男本經

出中阿舍見道祖吳錄

字抄經

三藏記及別錄見

老女人經

出阿毗曇吳錄直云老女經或老母經見三藏記

持齋經

初出一云持齋經見別錄

悔過法經

一云序禮十方佛禮拜悔過文或無經字

賢者德經

佛從上所行三十三偈經

或無經字

了本生死經

安云出生經祐云今五卷生經無名一名稻羊同本異出譙自

製序

唯明二十偈經

或無經字

龍施女經

安錄無祐云見別錄

鹿子經

安錄無祐云見別錄及竺道祖吳錄

十二門大方等經

安錄無祐云見別錄

賴吒和羅經

第一出與支曜出者小異或云加羅漢字安錄無祐云見別錄

四十二章經

第二出與摩騰譯者小異文義允正詞句可觀見別錄

難龍王經

一本無王字

不自守意經

或云不自守或云不自守

五陰事經

已前四經

七知經

一本作智出中阿舍第十

人民求願經

佛開解阿拔梵志經

一梵志阿庵經長阿舍出

寶海梵志成就大悲經

梵志子死稻販經

梵志問佛師經

降千梵志經

出阿舍

梵志經

第二出

度梵志經

外道仙尼說度經

梵志結淨經

梵志問佛世間增減經

佛為外道須深說離欲經

梵網六十二見經

見別錄初出

阿質國王經

桀貪王經

出六度集

國王成就五法久存於世經

惟婁五師子潼譬喻經

一本無譬喻字

諸法本經

五母子經

是我所經出生

不淨觀經出生

恒水戒經見舊錄或無戒字

護口意經

法施勝經

諸漏盡經出雜阿含或云諸結盡

修行慈經

須摩提長者經

枯樹經見道安錄一本上有大字

戒消伏災經見舊錄

甘露道經出經

水上泡經

色無常經出阿含

壽命促經出雜阿含

四願經

見道祖吳錄及三藏記

摩調王經初出一本無王字

淨行品經出華嚴一名菩薩本業經

金剛清淨經一云金剛清淨本性清淨不壞不滅經

惟越雜難經

佛為訶利曠野鬼說法經

阿闍世王女阿術達菩薩經初出

勸進學道經一本無勸字

貝多樹下思惟十二因緣經第二出

堅意經或作心字 三品弟子經

摩訶精進經亦云大精進經 菩薩修行經見寶唱錄

普廣菩薩經見別錄

永樂北藏

大唐內典錄

第一四二冊

陀羅尼句呪經一云持句一云經

華積陀羅尼呪經見寶唱錄

八吉祥經見古錄亦有

摩訶般若波羅蜜呪經見寶唱錄或無摩訶字

七佛神呪經一本無經字 大慈無滅經

寶女明三十二相經一云問慧經一云三十二事經一云寶女問經

凡四名

長者音悅經一云長者音悅不蘭事迦葉經一云音悅經

三魚失水經

孫多耶致經或云加梵志字通安云出中阿舍

演道俗業經見舊錄或無業字

不莊校女經見寶唱錄

黑氏梵志經見別錄

出家功德經見吳錄

弊魔試目連經見舊錄出阿毗曇

七漏經見別錄

藍達王經一云目連因緣功德經或云目連功德經見吳錄

魔女聞佛說法得男身經出大集見別錄

魔化作比丘經 佛以三車喚經出法華

未生怨經

弗加沙王經

一名濟沙王五願經
道安云出中阿舍

須摩提女經

百喻經

雪山獼猴經

度脫狗子經

獼狗經

三種良馬經

鷄鳥事經

河草龜經

瞎鼈經

四種良馬經

鷹鷄獵經

出增
阿舍

法滅盡經

初出或云法沒盡經或
云空寂菩薩所問經

無母子經

右魏文帝世月支國優婆塞支謙所譯

永樂北藏

大唐內典錄

合有一百二十九部一百五十二卷並
如位別所列謙字恭明一名越漢末遊
洛受業於支亮亮字紀明受業於支識
識見漢錄世稱天下博知不出三支謙
該覽經籍莫不精究世間技藝多所綜
習徧學異書通六國語其為人細長黑
瘦眼多白而睛黃時人爲之語曰支郎
眼中黃形軀雖細是智囊漢末分亂避
地歸吳孫權聞其才慧召與相見意甚
悅之即拜爲博士使輔導東宮與韋曜

第一四二冊

諸人共盡匡弼甚有裨益但謙生自西域故吳誌不載任其力而不錄其功此史家過豈帝者之心夫爲天下之君感得天下之才士堪世務則爵之於朝垂名竹帛何華戎之限隔而爲代典不述乎且葉公子高性愛於龍天龍遂爲之降既不禮待戎夷之民而望其君附化難矣然市死馬之骨以要駿驥置九九之術用俟賢才斯蓋上帝括囊包羅吞納刊之自古今獨削哉謙以大教雖行

而經多梵語未盡翻譯之美自既妙善方言乃更廣收衆經舊本譯爲吳言從黃武首歲迄建興末年其間首尾三十餘載所出維摩大般泥洹法句瑞應本起經等僧祐三藏集記唯有三十六部慧皎高僧傳止云四十九經余廣檢括衆家雜錄自四十二章已下並是別記所顯雜經以附今錄如後所述量前傳錄三十六部或四十九經似謙自譯在後所獲或正前翻多梵語者然紀述聞

見意體少同錄目廣狹出沒多異各存
二家致或取捨兼法海淵曠事方聚滴
既博搜見故備列之而謙譯經典得聖
義詞旨文雅甚有碩才又依無量壽經
及中本起製菩薩蓮句梵唄三契七聲
_{十二}
于今江淮間尚行兼注了本生死等經
并序餘諸行狀並附高僧傳及三寶紀
見焉

六度集經

九卷一云六度無極經一云度無
極經一云雜無極經見竺道祖錄

藏記

吳品經

五卷即小品般若
若見三藏集記

菩薩淨行經

二卷赤烏年譯出大集寶髻品
或直云淨律經見竺道祖吳錄

舊雜譬喻集經

二卷或無集
字見祐錄

阿難念彌經

二卷亦云法阿
難念經見祐錄

鏡面王經

藏見三

察微王經

錄見祐

梵皇王經

見祐錄及
高僧傳

權方便經

見吳錄
及別記

坐禪經

見吳別
錄

菩薩二百五十法經

或二卷以此代大僧二
百五十戒呈皓者是

法鏡經解子注

二卷并
製序

道樹經注解

并製
序

安般經注解

并製
序

右經一十四部合二十九卷魏齊王世
正始年中天竺沙門康僧會學通三藏
博覽六經天文圖緯多所綜涉辨於樞
機善屬文翰于時孫權踰有江表威武
所被爰備三吳先有清信士支謙宣譯
修二經典既初滌大法風化未全僧會欲使
十三道振江淮興立圖寺及杖錫東遊以吳
赤烏年達于建業即構茅茨設像行道
時未有僧疑其矯異有司奏權召而詰
問佛何靈驗爾獨改形會曰如來遷跡

已越千年遺骨世間名爲舍利在所應
現神曜無方昔阿育王統閭浮提乃起
八萬四千寶塔夫塔寺之興以表遺化
也權以爲夸誕乃曰若能得舍利當爲
造塔會乃以瓶盛水燒香禮請三七日
暮猶無所覩莫不震懼既入五更忽聞
瓶中鏘然有聲會自往視果獲舍利明
旦呈權舉朝集觀五色光燄照曜瓶中
權自執瓶寫銅槃上舍利所衝槃即破
碎權大肅然驚起而曰希有瑞也會進

口舍利威神豈直光相而已此乃劫燒之火不能焚金剛之杵不能碎權命試之會更誓曰法雲方被蒼生仰澤願更垂神迹以廣示威靈乃置舍利於鐵砧之上使有力者用槌擊之槌砧俱陷舍利無損權大嗟服即爲建塔以始有佛寺故號建初寺因名其地爲佛陀里由是江左大法遂興會之力也至孫皓時制令苛虐廢棄淫祀及佛伽藍並欲毀壞諸臣僉曰佛之威力不同餘神康會

感靈太皇創寺今若輕毀恐貽後殃皓意未然乃遣張昱詣寺詰會自旦之夕昱不能摧乃請退還會送門外于時寺側有淫祀者昱又折云玄化既乎此輩何緣近而不革會曰雷霆震擊聾者不聞豈聲之微貴在理會理而有會萬里斯通苟非其人比屋胡越昱還謂皓歎會才明非臣所測伏願天鑒親檢察之皓大集朝賢以車馬迎會會既坐皓問曰佛教所明善惡報應何者是乎會對

曰夫明主以孝慈訓世則赤烏翔老人
星見仁德育物則醴泉湧嘉苗出生善
既有徵惡亦可驗故爲惡於隱鬼得而
誅之爲惡於顯人得而戮之詩詠求福
不回易稱積善餘慶雖儒典之格訓即
佛教之明謨也皓曰若然則周孔已行
何用佛教會曰周孔所說略示世間釋
教幽微廣明因果故行惡則有永劫地
獄苦酸修善則有長受天宮安樂舉茲
以明勸勵不亦大哉皓不能折詰問罪

福之理會爲敷析詞甚精要皓不覺欣
然大悅求看僧戒會以戒秘不可輕宣
乃取菩薩本業百二十五願分爲二百
五十事持擬大僧二百五十戒用以呈
皓皓觀諸佛行住坐卧皆願衆生令得
安樂倍加歡喜即請會受五戒十五乃於會
寺更加修飾宣示宗室莫不信奉會在
吳朝亟說王法爲衆祈請於建初寺譯
出衆經衆經多有失本如別所顯又注
述諸經并爲序製並妙得正體文義允

洽其所注經安般守意法鏡道樹等備
見於錄又傳梵唄聲甚清靡哀亮轉韻
于今則之吳天紀四年四月皓降于晉
九月會終見諸傳錄費長房三寶紀

雜譬喻經八十卷

雜數經二十卷

阿惟越致轉經十八卷上三經並見舊錄

摩訶乘經十四卷
蜀普曜經八卷

摩訶衍優波提舍經五卷

三昧王經五卷
梵王請問經五卷

不退轉輪經四卷

永樂北藏

大唐內典錄

佛從兜率降中陰經四卷出王宗錄

四天王經四卷疑一部四本
魔王請問經四卷

那先譬喻經四卷見舊錄
度無極譬經四卷或三卷

釋提桓因所問經三卷

大梵天王請轉法輪經三卷

法華光瑞菩薩現壽經三卷

普賢菩薩荅難二千經三卷

輓首菩薩經二卷疑即是濡首菩薩分衛經

太子試藝本起經二卷
小本起經二卷見舊錄

不思議功德經二卷或作功德經

第一四二册

蜀首楞嚴經

二卷見舊錄
似蜀土所出

後出首楞嚴經

二卷見舊錄
云有千偈

梵天王請佛千首經

二卷又大梵
天王經似此

深斷連經

二卷

甘露味阿毗曇經

二卷或云
甘露味

七佛父母姓字經

一卷舊錄云
七佛姓字經

十六

阿惟越致菩薩戒經

一卷舊錄
無菩薩字

菩薩常行經

見舊錄

摩訶目連與佛拈能經

見舊錄

阿難得道經

見舊錄

阿難般泥洹經

見舊錄

阿那律念復生經

見舊錄

沙門分衛見恠異經

見舊錄

人詐名為道經

見舊錄

大戒經

見舊錄

衣服制經

見舊錄

沙彌離威儀經

見舊錄

弟子本行經

見舊錄

道本五戒經

見舊錄

威儀經

見舊錄

為壽盡天子說法經

舊錄云命
盡天子經

魔試佛經

見舊錄

阿須倫問佛八事經

舊錄云阿須
所問八事經

摩竭王經

舊錄云摩
竭國王經

薩波達王經

見舊錄

尸呵徧王經舊錄云尼

年少王經見舊錄

太子法慧經舊錄云太子法經

是光太子經見舊錄

長者子誓經見舊錄

五百婆羅門問有無經見舊錄

女利行經見舊錄

貧女聽經蛇齧命終經古錄加生天二字

國王癡夫人經見舊錄 四婦因緣經見舊錄

姪人曳踵行經見舊錄

長者難提經見舊錄

十七

須多羅經舊錄云須多羅入胎經

墮迦經見舊錄晉言堅強

牛來自供養經舊錄無養字

行牧食牛王經見舊錄

法嚴經見舊錄疑即是等入法嚴經

壁四經見舊錄

初受道經見舊錄

止寺中經見舊錄

無端底持經舊錄無端底總持經

安般行道經見舊錄

槃達龍王經見舊錄

隨釋迦牧牛經見舊錄

實智慧經見舊錄

學經福經見舊錄

解慧微妙經見舊錄

失道得道經見舊錄

心情心識經見舊錄云有注

檢意向正經見舊錄

道德果證經見舊錄

父子因緣經見舊錄

八正邪經見舊錄

螢火六度經舊錄云有明度經一卷云一名螢大明度經

六波羅蜜經見舊錄

大七車經見舊錄

小觀世樓炭經見舊錄

雜阿舍經見舊錄

八輩經見舊錄

八總持經見舊錄

內禪波羅蜜經見舊錄

大十二因緣經見舊錄

八部僧行名經見舊錄

四輩經舊錄云四輩弟子經或云四輩學經

五十二章經見舊錄別有孝明四十二章經

十八難經見舊錄

大四諦經見舊錄

五方便經見舊錄

百八愛經見舊錄以抄五蓋疑結經

逮慧三昧經見舊錄一名文殊師利問菩薩十事行經

五惟越羅名解脫經見舊錄

小安般舟三昧經見舊錄

禪行斂意經舊錄云禪行檢音經

五陰經見舊錄

中五濁世經見舊錄

禪數經見舊錄

化譬經見舊錄亦云化喻經

羣生偈經見舊錄

大總持神呪經見舊錄一云無大字

薩和菩薩經見舊錄亦云國王薩和菩薩

慧定普徧神通菩薩經見舊錄一云慧定普徧國土神通菩薩經

貧女人經見舊錄亦云貧女難陀經

阿秋那經見舊錄亦云阿秋那三昧經

右一百一十部合二百九十二卷並是

古舊兩錄失譯諸經今結附此以彰遠

年之所依據其名附本並入見科有錄

闕文訪得後附

西晉朝傳譯佛經錄第四

教流漸漬漢魏雖聞至於弘義方開於晉且

晉雖不文文才實盛故使翻傳終由人顯所

以禮樂衣冠晉朝始備信源智海相從遂興

可不然歟西晉錄者司馬炎字安世河內溫

人魏大將軍侍中錄修二尚書相國晉王昭之太

子也昭薨炎嗣為王元帝知曆數有歸使太

保鄭沖奉璽致位炎垂拱受禪是為武帝稱

晉都洛及長安舊東西京也晉武在馭十有

五年到咸寧中命司馬卬平吳得皓封歸命

侯自後漢永安二十四年至晉泰康肇元庚子歲首於是九州還一統矣又吳黃武初陸績有言曰從今已後更六十年天下車同軌書同文至是果如績言蜀平吳滅將六十年二十載後至乎惠帝永寧之初正道虧頽群雄岳峙趙王創基構逆篡立於朝張軌繼迹弗臣擅牧涼土內外縻沸仍漸亂階劉淵所以平陽李雄因茲并絡懷帝蒙塵函谷愍帝播越長安既道藉時興而兩都版蕩法由人顯屬二主栖遑萬姓崩離歸信靡託百官失

守釋種無依時有沙門竺法護及罽梁婁至等忘身利物誓志弘宣匪憚苦辛闡法爲務護於晉世出經最多弘護法綱由其而起其法欽羅又聶遠父子竺叔蘭等相繼度述所以五十年間華戎道俗十有三人并前失譯諸經戒等合四百五十一部七百一十七卷集爲西晉二京四主五十二年世錄云爾

西晉沙門竺法護

二百一十部三百九十四卷經戒

沙門罽良婁至

一部一卷經

沙門安法欽

五部一十卷經

沙門無羅叉十一部二卷

清信士聶承遠三部四卷經

沙門竺叔蘭二部五卷經

清信士聶道真五十四部六十卷經錄

沙門白法祖二十三部二十五卷經

沙門釋法立四部二十卷經

優婆塞衛士度一部二卷經

沙門支敏度二部十卷經

沙門釋法炬一百三十二部一百四十二卷經

沙門支法度四部五卷經

諸失譯經八部一十五卷經

西晉雜譬喻三百五十首經二十五卷見別錄

錄

光讚般若經十卷見道安錄

新道行經十卷一名小品出光讚般若

漸備一切智德經十卷見道安錄或云聶道真錄

閑居經十卷正法華經十卷見道真錄

普曜經八卷見道真及古錄威陀劫三昧經七卷

修行經七卷見寶唱錄太原五年出第二譯與世高者少異亦云道地經

大哀經七卷見道和晉世雜錄賢劫經七卷見道真錄或十三卷

永樂北藏

大唐內典錄

第一四二冊

小品經七卷第二出太始四年三月四日譯見舊真二錄或八卷與舊道行經本

同文少異

薩云分陀利經六卷見道祖晉世雜錄太始元年譯

持心經六卷見舊錄及道真錄有四名度世品經六卷見真錄

樓炭經五卷或云八卷是長阿舍世說分文少異見道真錄安云出方等部

密迹金剛力士經五卷太康元年出見支敏度竺道祖晉世雜錄

生經五卷見真錄如來興顯經四卷見真錄

阿差末經四卷見真別二錄或七卷見唐錄

無盡意經四卷見真錄

寶女經四卷或三卷亦云寶女三時經亦云寶女問慧經出大集見聶道真錄

普超經四卷見道祖雜錄一加三昧字

海龍王經四卷太康六年七月出或三卷見真錄

阿惟越致經四卷見真錄或三卷

持人菩薩所問經三卷或四卷與持世經同本別譯

等集衆德三昧經三卷一云集一切福德三昧經或二卷見道真錄

超日明三昧經三卷見道真錄

菩薩藏經三卷諸神呪經三卷

寶髻菩薩所問經二卷見舊真二錄一名淨行經

阿耨達龍王經二卷見唐錄

文殊師利佛土嚴淨經二卷見道祖晉錄

須真天子經

二卷見道相

弘道廣顯三昧經

二卷見

大般泥洹經

二卷見真錄一

無量壽經

二卷見道

首楞嚴經

二卷別有異出首

寶藏經

二卷太始

要集經

二卷一名

般舟三昧經

二卷道安云出

大善權經

二卷凡五名見道真

順權方便經

二卷舊錄云順權

隨權女經

二卷見別

如幻三昧經

二卷或

等目菩薩經

二卷或三卷或

勇伏定經

二卷元康元年四月九日出首楞嚴

更出阿闍世王經

二卷第

賈客經

二卷

文殊師利現寶藏經

二卷一云文殊師

佛昇忉利天為母說法經

二卷太始年出一

仁王般若經

一卷見晉世雜

普門品經

太康七年正月

出見禹道真錄

道真錄

月光童子經與申日三經同本小異

金剛藏菩薩行經元康七年於長安市西寺譯出華嚴第二十二卷

大淨法門經建興元年十二月二日

離垢施女經太康十年二月二日

須摩提菩薩經一云須摩經見道真錄道祖等錄

龍施女經舊錄云龍施本經第二出

大方等頂王經初出一云頂王經一云善思童子經詰子問經

無所希望經一云象步一云象脰見真錄

魔逆經太康十年十二月一日出見道真錄

濟諸方等學經或無學字見竺道祖錄

菩薩行五十緣身經竺道祖錄凡二名見

彌勒菩薩所問本願經太康二年五月十七日譯凡三名見道真

文殊師利淨律經太康十年出見竺道祖錄

無極寶三昧經永嘉元年三月三日

寶網童子經一云寶網經見道真錄及別錄

文殊師利悔過經初出三云文殊五體悔過經

普法義經一云普法義經第二譯與漢世高者小異見道真錄

滅十方冥經光熙元年八月十四日出見道真錄一本無滅字見道真錄

菩薩十地經廣經一云十地經一云大方

溫室洗浴衆僧經見華嚴十地品

賴吒和羅所問光德太子經太始六年九月三十日出見竺

當來變經見道錄

五百弟子自說本起經太安二年五月

師子月佛生經見太安年譯

迦葉結集傳經或云結集戒

柰女耆域經太安年出一名柰

胞胎經太安二年八月一日譯一

永樂北藏

大唐內典錄

維摩詰所說法門經太安二年四月一日譯

郁伽羅越問菩薩行經或云郁伽長者經即

幻士仁賢經見道錄

決總持經一云決定

首意女經一云梵女

舍頭諫經一云太子二十八宿經一云虎耳

十二因緣經第三出與世高出少異一云只

六十二見經一云加梵網字

十二因緣經第三出與世高出少異一云只

第一四二冊

四自侵經

無言童子經

或二卷一云無言菩薩經出大集見道真錄

聖法印經

元康四年十一月五日聖印經一

譯竺法首筆受一云出於酒泉

移山經

舊錄云力

無思議孩童菩薩經

一云不思議光所問

彌勒成佛經

太安二年出一名彌勒

舍利弗目連遊諸國經

目連遊四衢經

流離王經

寶施女經

一云須摩提法律三昧經見道真錄

佛為菩薩五夢經

太安二年五月譯一名佛

仙人五夢見舊

摩訶目犍連本經

一本無

太子墓魄經

第一

四不可得經

見道真及

菩薩悔過法經

或無經字下注

乳光經

與續子經

心明女梵志婦飯汁施經

一云心

大六向拜經

太安元年譯或云尸迦六向拜

錄唱

焉掘魔經一名指鬘經或央掘摩羅經見道真錄

菩薩十住經與菩薩十地經大同小異

摩調王經第二出與支謙出者小異出六度集

照明三昧經

所欲致患經太安三年正月譯見道真及王宗錄

法沒盡經或作滅字或云空寂菩薩所問經第二譯與支謙出者同持

菩薩齋法經或無經字一名正齋一名持齋一名賢首菩薩齋法經

獨證自誓三昧經一名如來自誓三昧經

過去佛分衛經或云過世見舊錄

五蓋疑結失行經永寧二年四月十日出見道真錄

永樂北藏

大唐內典錄

總持經佛出生經或云佛心總持經無憂施經阿闍世王女名

五福施經一云清淨毗尼方等經見唐錄

嚴淨定經 慧明經

大迦葉本經

光世音大勢至受決經元康年出或觀音受記經見真錄

諸方佛名功德經

目連上淨居天經一本無天字出佛本行集

普首童真經見道真錄十方佛名經

三品修行經或三品悔過經道安云近代人所集合大修行經

金蓋長者子經 衆祐經

第一四二冊

觀行不移四事經

小法沒盡經

四婦喻經

盧夷豆經

盧羅王經

檀若經

龍施經

馬王經

鹿母經

無垢施菩薩分別應辯經

與離垢施女經同見唐錄

給孤獨明德經

或給孤獨氏經

龍王兄弟陀達誠王經

勸化王經

百佛名經

初出

殖衆德本經

沙門果證經

佛悔過經

三轉月明經

解無常經

胎藏經

離垢蓋經

小郁伽經

與郁伽長者經不同

阿闍世王女經

建武元年第二譯與支謙譯小異或云阿達達或云阿闍

人所從來經

亦云所從來

戒羅云經

鴈王經

十等藏經

鴈王五百鴈俱經

誠具經

決道俗經

猛施經

或云猛施道地經見唐錄

城喻經

戒王經

菩薩齋經

或賢首菩薩齋經已上一百六十卷並見舊錄及

三部藏

多聞經

已下四十八部四十八卷並見吳錄別錄及晉世雜錄

彌勒菩薩為女身經

一本無菩薩字

離睡眠經

文殊師利菩薩經

寤意經

寶月光明菩薩經

或寶月光明菩薩問蓮華國相貌經

樂想經

尊上經

身觀經

臂王經

法觀經

降龍經

邪法經

受歲經

灌臘經

或般涅槃經後四輩灌臘經

悔過經

或舍利弗悔過經

法社經

世注為疑

孟蘭經

腹使經

出生經

閑居經

出生經

意經

應法經

何苦經

貧窮經

蜜具經

出生經

犯罪經

雜讚經

分別經

苦應經

四種人經

七寶經

四未曾有經或有四未

八陽經

四自在神通經

三十二相因緣經

或菩薩三十二相經見道安錄

慈仁問八十種好經

或八十種好經見道安錄

夫那羅經

隨藍本經

見別錄云是異出雄藍經

貧女爲國王夫人經

寶女問慧經

第二譯與支謙出者同出四卷寶女經

七女本經

第二譯與支謙同

女人欲熾荒迷經

出曜

悉鞞梨天子詣佛說偈經

出雜阿含

梵王變身經

光世音經出正法華

惟明二十偈

第二出與支謙譯者同

三品悔過經

耆闍崛山解經

見祐錄

比丘尼戒

十誦本或有經字與曇摩持所出少異

衆經目錄

卷一

右二百一十部合三百九十四卷月支

國沙門曇摩羅察晉言法護本姓支歷

遊西域解三十六國語及書從天竺國

大貴梵本婆羅門經來達王門因居燉

煌遂稱竺氏後到洛陽及往江左起武帝世太始元年至懷帝世永嘉二年其間在所遇緣便譯清信士聶承遠執筆助翻卷軸最多而高僧傳惟云護出一百六十五部僧祐出三藏集記止錄一百五十四部三百九卷其中釋道安錄又闕四部祐足安云遭值亂世錄目星散更相錯涉信有是焉所以雜錄及諸別記多注竺法護出故知今之所獲審是護公翻譯不疑故聶承遠子道真與

竺法首陳士倫孫伯虎虞世等前後並是筆受之人已見別傳不復委載又李廓及雜別衆錄悉云支菩薩譯經六部一十六卷僧祐錄云天竺菩薩譯經數同群錄惟名不同而祐下注支菩薩共竺法護譯檢上翻名曇無羅察晉言即是法護然支菩薩六部經目並入法護錄中支竺姓乖始末異耳言菩薩者蓋美其號究檢群錄其支菩薩即竺法護無別兩人出三藏記便成二舉小非審

譯

十二遊經卷一

右上一經武帝世外國沙門彊梁婁至

晉言真喜太始二年於廣州譯見始興

及寶唱錄

大阿育王經

五卷光熙年出見道祖錄

道神足無極變化經

二卷第二譯或三卷即法護出佛昇忉利天為

母說法同本別譯文

文殊師利現寶藏經

二卷太安二年出或三卷一云示現實寶藏經見

道祖錄

阿闍世王經

二卷太康年譯見道祖錄

阿難目佉經

一卷與微密持經本同譯見道祖錄有本作目法字

右五部合一十二卷惠帝世安息國沙

門安法欽太康年於洛陽譯

放光般若經

二十卷第三出與漢世竺佛朔所譯道行及小品並同本異譯

別名

右一部二十卷此經元是潁川朱士行

觀其別本行在洛陽嘗講道行披覽竊

覺文句隱質諸未盡善者每嗟嘆曰此

經實是大乘之要而文未周譯理不盡

誓志捐身發心尋取行以魏末甘露五年發迹雍州遂遊西域於于闐國得前梵本九十章減六十萬言遣弟子弗如檀晉言法饒從于闐送還洛陽未發之頃于闐諸小乘學衆遂以白王云漢沙門欲以梵書惑亂正典王爲地主若不禁之將斷正法瞽盲漢地王之咎也王即不聽費經出境士行懊惱深懷痛心乃請乞求燒經爲證王即許焉於是積薪聚置殿前欲以焚之士行至誠臨火

誓曰若當大法應流漢地經當不然如其不獲命也如何言已投經火即爲滅皮牒如本更覺光鮮大衆駭服咸稱神異遂得送來達到陳留還遇于闐僧無羅叉竺叔蘭等當惠帝世元康元年五月十日於陳留倉垣水南寺譯之而竺道祖僧祐王宗寶唱李廓法上靈裕等諸錄述著衆經並云朱士行翻此蓋據其元尋之人推功歸之耳長房云余審詳校勘支敏度錄及高僧傳出經後記

諸雜別目等乃是無羅叉竺叔蘭等三人詳譯朱士行身留停於于闐仍於彼化唯遣弟子奉齎經來到于晉地斯豈得稱士行出耶

超日明三昧經

二卷第二譯或超日明經與竺法護前出三卷大同小異

迦葉詰阿難經

第二出與漢佛調出小異見始興寶唱錄

越難經

第二出

右三部合四卷惠帝世清信優婆塞聶承遠以此經等雖並先出文義隱質理句未圓遂更重整文偈刪改勝前見今

所行於世者是也

異毗摩羅詰經

三卷元康元年第五出與漢佛調吳支謙及竺法護羅什

首楞嚴經

二卷元康元年出是第五譯與二卷見道祖錄支一白一竺出文是本同見道真錄

右二部合五卷惠帝世西域沙門竺叔

蘭並於洛陽出之

十住經

十二卷

諸佛要集經

二卷

觀世音授記經

一卷第二出

寂音菩薩願經

大光明菩薩百四十八願經

文殊師利般涅槃經

師子步雷菩薩問發心經或問文殊師利成佛發心經

大雲密藏問大海三昧經

薄首童真經
寂音菩薩問五濁經

無言菩薩流通法經出天集

菩薩戒要義經出菩薩戒經

菩薩呵睡眠經
菩薩呵家過經

菩薩如意神通經
菩薩苦行經

菩薩宿命經
菩薩受齋經

菩薩導示行經
菩薩求佛本業經

菩薩奉施詣塔作願念經

菩薩本願行品經
菩薩求五眼法經

菩薩出要行無礙法門經

菩薩初發心時經

大方廣菩薩十地經第二出與法護譯大同小異

菩薩戒身自在經或自在王菩薩問如來警戒經

菩薩三法經
無言菩薩經第二出

菩薩道行六法經

三曼陀跋陀羅菩薩經即異出離垢施經亦云應辯經

無垢施菩薩分別報應經

菩薩初地經

儒童菩薩經 出六度集

菩薩十道地經

光昧菩薩造七寶梯經 出大集

菩薩緣身五十事經 與五十緣行經大同小異

菩薩戒自在經 修二 菩薩十法住經 修二

波斯匿王欲伐鴛掘魔羅經

轉輪聖王七寶具足經

轉輪聖王發心求淨土經

文殊師利與離意女論議極似維摩經

文殊師利淨律經 第二出與法護譯少異

初發意菩薩行易行法 出十住論

菩薩布施懺悔法 出決定毗尼

菩薩戒獨受壇文 菩薩懺悔法異出本

菩薩雜行法 菩薩所行四法

菩薩五法行經 菩薩六法行經

異出菩薩本起經 或無起字

衆經目錄 卷一

右五十四部合六十六卷聶承遠字道

真惠帝之世始太康年迄於永嘉末其

問詢稟諮承法護筆受之外及護公殁
後真遂自譯前件雜經誠師護公真當
其稱頗善文句詞義分炳此並見在別
錄所載

嚴淨佛土經

二卷亦云
淨土經

泥洹經

二卷

持心梵志經

大方等如來藏經

如來興顯經

檀持陀羅尼經

善權經

三卷
後一卷

海龍王經

長者修行經

或長者威施所問修
行經或菩薩修行經

五百童子經

或幼童經
出生經

佛問四童子經

調伏王子導心經

出大
集

誓童子經

或作遊與菩薩
經小異第二出

五百王子作淨土願經

三幼童經

二童子見佛說偈供養經

大愛道般泥洹經

等集三昧經

首達經

無量破魔陀羅尼經

賢者五福經

郁伽羅越問菩薩經

惟逮菩薩經

見高僧傳及三藏記

右二十三部合二十五卷惠帝世河內沙門白法祖出高僧傳止云祖出一經然其所出諸經遭世擾攘名錄罕存莫紀其實費長房廣搜檢諸雜記錄見此

二十二經並注祖出今依所覩備而載之

樓炭經

六卷第二出見別錄與法護出五卷者少異出長阿含安錄無

法句本末經

五卷第二出或法句譬喻經或云法喻經或四卷六卷

大方等如來藏經

見三藏記舊錄云佛藏方等經

諸德福田經

亦直云福田經

右四部合一十三卷惠帝世沙門釋法立共法炬等於洛陽出之

摩訶般若波羅蜜道行經

二卷第二出或云道行經與漢佛朔

所譯出者文質耳見道祖晉世新錄

右一部二卷惠帝世優婆塞衛士度略

出從舊道行中刪改亦是小品及放光等要別名耳未詳士度是何許人傳錄弗載緣起莫尋

合首楞嚴經

五本八卷第六出合兩支兩竺一白合五本為一部見支敏度

歸

合維摩詰經

三本五卷第四出合一支兩
竺三本為一部見支敏度錄

右兩部合一十三卷惠帝世沙門支敏

度撰集眾譯共合為部

樓炭經

八卷第三出長阿舍世記一分竺法
護法立出五卷大同略廣異先共法

立出以意未悉故廣
之見敏度唱等二錄

法白喻集

四卷一名法句本
末或五卷見唐錄

遺教法律經

三卷一云遺教法律三昧經
一云遺教三昧經見始興錄

諸經菩薩名經

二卷

佛為比丘說燒頭喻經

一卷出
雜錄

波斯匿王祖母命歿經

後例

魔女闍佛說法得男身經

第二譯與先出弊
魔試目連經本同

名異見始興
及三藏記

無懼經

衰利經

普施經

出阿
舍

無常經

慢法經

數經

出雜
阿舍

名稱經

受持經

忍辱經

時非時經

或直云
時經

灌經

一云四月
八日灌經

福田經

一名諸德福田第二出與
法立出小異見貞坦晉錄

永樂北藏

大唐內典錄

第一四二冊

栴檀經出阿舍

正意經第一

危脆經

要意經出阿舍或云惡意

舉鉢經

海法經

放逸經

群牛譬經出阿舍

毒草喻經出生

須阿喻經

柔輭經

伏姪經

息恚經

求欲經出阿舍

惡道經出阿舍

曉食經出修行道地經

灰河經

鑄金喻經

恒河喻經

木杵喻經出阿舍

調達喻經

大蛇譬喻經亦云大蛇經見舊錄

爪甲譬土譬喻經一云爪甲取經見舊錄

塵灰河譬喻經與灰河經見舊錄

毒喻經與毒草喻經異出生經

飛鳥喻經出阿舍

群羊喻經

馬喻經

韋提希子月夜問夫人經

頂生王故事經

嬰兒喻經

譬喻六人經出罵意經

田夫喻經出阿舍

波斯匿王詣佛有五威儀經出阿舍

波斯匿王喪母經 淨飯王般泥洹經

阿闍世王受決經 阿闍世王問五逆經

轉輪聖王七寶現世間經

頻婆娑羅王詣佛供養經

卷二

卅六

流離王攻釋子經

波斯匿王太后崩塵土全身經

優填王經

阿闍世王問瞋恨從何生經

波斯匿王女命過詣佛經出阿舍

羅漢遇泮沙王經出阿舍

明帝釋施經 和難經出生

鴛鴦魔婦死經或云婦化經

阿梵和利比丘無常經

波利比丘謗梵行經 摩訶比丘經

拘提比丘經

調達教人爲惡經出六度集

調達問佛顏色經

尊者瞿低迦獨一思惟經出阿舍

差摩比丘喻重病經出雜阿舍

瞻波比丘經

鵞掘髻經

第二出與法護指髻經小異

比丘分衛經

出生

佛看病比丘不受長者請經

出出曜經

佛為諸比丘說莫思惟世間經

或莫思惟世間思惟經

比丘求證人經

比丘問佛多優婆塞命終經

出中阿舍經

佛為比丘說大力經

佛為年少比丘說正事經

聰明比丘經

大悲比丘本願經

羅漢迦留陀夷經

和難釋經

出生經與和難經小異

羅句喻經

佛降鵞掘魔人民歡喜經

優陀夷坐樹下寂靜調伏經

出阿舍

金師精舍尊者病經

難提釋經

浮彌經

出增一阿舍經

比丘疾病經

佛為比丘說三法經

坐禪比丘命過生天經

比丘各言志經

出生

比丘於色厭離經

比丘避女惡名欲自殺經

比丘問佛何故捨世學道經出曜經

佛為比丘說極深險難處經

沙曷比丘功德經見舊錄

深淺學比丘經

相應相可經

比方世利經

前世三轉經

少多制戒經

欲求說法經

衆生身穢經

信能渡河經

苦陰因事經出中阿舍經

葉喻多少經

異信異欲經

向邪違法經

說法難值經

積木燒然經與枯樹經大同小異

恒水流澍經

梅檀塗塔經

處中行道經出雜阿舍經

往古造行經卷二

衆生未然三界經

人民疾疫受三歸經出阿舍經

信人者生五種過患經

四大色身生厭離經

增壹阿舍經出增一阿舍經

邪業自活法經出生經

眼色相繫經

無始本際經

捨諸世務經卷八

有衆生三世作惡經

以金貢太山贖罪經世注入疑經

右一百三十二部合一百四十二卷惠

帝世沙門釋法炬出初炬共法立同出

立歿後炬又自出多出大部與立所出

每相參合廣略異耳僧祐錄全不載既

見舊別諸錄依聚結之庶知有據以考

正偽焉

文殊師利寶藏經二卷第二出與安法欽出三卷者小異見竺道祖錄

十善十惡經見竺道祖晉錄

逝童子經第二出一長者制經二云制經三名菩薩逝經四逝經五本大同別

出名殊

善生子經第三出與竺護竺難提尸迦羅六向拜大同小異見支度及竺祖錄

右四部合五卷惠帝永寧年中沙門支

法度出總見寶唱錄

度世品經六卷

如來秘密藏經二卷一名方廣如來性起微密藏經一直云如來性起經

阿耨達龍王經二卷方等陀羅尼經

寶嚴經五福德經亦直云五福經

明相續解脫地波羅蜜經

弟子學有三輩經或云三品弟子經

右八部合一十五卷吳別二錄並直單
注元康年中出不顯譯人詳覽群錄未
見指的所以別件猶殊失譯

大唐內典錄卷第二

永樂北藏

大唐內典錄

第一四二冊